

Allgemeine Einkaufsbedingungen für IT der Mercedes-Benz Manufacturing Hungary Kft.

Teil M – Cloud-Services

1. Allgemeines, Definitionen

1.1. Allgemeines

Diese besonderen Bestimmungen der AEB-IT (Teil M) mit Stand bei Vertragsabschluss zu IT Cloud Services gelten stets zusammen mit den allgemeinen Bestimmungen der AEB-IT (Teil A) als einheitlicher Vertragsteil.

1.2. Definitionen

Für die Auslegung dieser AEB-IT (Teil M) gelten die in **Anlage 1.1 „Definitionen“** enthaltenen Definitionen.

1.3. Rangfolge

Wenn auf Dokumentationen des *Auftragnehmers*, wie z.B. eine Leistungs- oder Servicebeschreibung Bezug genommen wird, gelten die Bestimmungen der Bestellung und dieser AEB-IT (Teil M) im Falle von Widersprüchen vorrangig. Im Fall von Widersprüchen zwischen diesen AEB-IT (Teil M) und den AEB-IT (Teil A) gehen die Bestimmungen der AEB-IT (Teil M) vor.

2. Vertragsgegenstand, Business Partner

2.1. Vertragsgegenstand

Gegenstand dieser AEB-IT (Teil M) ist die Erbringung der vertragsgegenständlichen *Services* durch den *Auftragnehmer* gegenüber dem *Auftraggeber* für den *Auftraggeber* und die *Business-Partner*.

2.2. Business-Partner

Der *Auftraggeber* bezieht die *Services* nicht nur zur Deckung des eigenen Bedarfs, sondern auch zur Versorgung der *Business-Partner* mit den vereinbarten *Services*. Die *Business-Partner* haben keine unmittelbare vertragliche Beziehung und auch keine eigenen Ansprüche gegenüber dem *Auftragnehmer*.

3. Services

3.1. Leistung und Leistungsart

3.1.1. Der Umfang und die Art der beauftragten Cloud-*Services* ergeben sich aus der Bestellung bzw. der Leistungsbeschreibung, wenn eine solche Teil des Vertrages bzw. der Bestellung ist.

3.1.2. Der *Vertrag* berechtigt nicht nur den *Auftraggeber*, sondern auch dessen (laut des jeweils gültiges Gesetzes über die Ordnung der Steuerzahlung verbundenen) Unternehmen sowie den *Business-Partnern* zur Inanspruchnahme der *Services* zur vereinbarten Vergütung.

Általános Szerződési Feltételek a Mercedes-Benz Manufacturing Hungary Kft. IT-beszeréseire

M-rész – Felhő szolgáltatások

1. Általános, definíciók

1.1 Általános

Felhő szolgáltatások igénybevétele esetén a jelen ÁSZF-IT (M-rész) különös rendelkezéseinek a Szerződés megkötésekor aktuális szövegváltozata az ÁSZF-IT Általános Rendelkezéseivel (A-rész) együtt a Szerződés egységes részét képezi.

1.2 Definíciók

Jelen ÁSZF-IT (M-rész) értelmezésekor az **1.1 „Definíciók“ c. csatolmányában** foglalt definíciók irányadóak.

1.3 Dokumentumhierarchia

Amennyiben a Szállító által alkalmazott dokumentumok pl. szakmai Specifikáció, és a megrendelés vagy jelen ÁSZF-IT (M-rész) között ellentmondás van, úgy a megrendelés és az ÁSZF-IT (M-rész) rendelkezései irányadóak. Az ÁSZF-IT (A-rész) és az ÁSZF-IT (M-rész) közti ellentmondás esetén az ÁSZF-IT (M-rész) rendelkezései irányadóak.

2. A Szerződés tárgya, Üzleti Partner

2.1 A Szerződés tárgya

Jelen ÁSZF-IT (M-rész) tárgya a Szerződés tárgyát képező Szolgáltatások nyújtása a Szállító által a Megrendelővel szemben a Megrendelő és az Üzleti Partner részére.

2.2 Üzleti Partnerek

A Megrendelő a Szolgáltatásokkal nem csak a saját igényeit fedi le, hanem az Üzleti Partnerek ellátását is biztosítja a megállapodott Szolgáltatásokkal. Az Üzleti Partnerek nem állnak közvetlen szerződéses kapcsolatban a Szállítóval, és nincsenek vele szemben közvetlen igényeik sem.

3. Szolgáltatások

3.1 Szolgáltatás és a szolgáltatás módja

3.1.1 A nyújtandó Felhő-Szolgáltatások terjedelmét és jellegét a megrendelés és / vagy a Specifikáció tartalmazza, amennyiben ez utóbbi a Szerződés / megrendelés részét képezi.

3.1.2 A Szerződés jogosultja nem csak a Megrendelő, hanem annak (a mindenkor hatályos adózás rendjéről szóló törvény szerinti) kapcsolt vállalkozásai, valamint az Üzleti Partnerek, amelyek a Szolgáltatásokat a megállapodott áron vehetik igénybe.

3.1.3. Der *Auftragnehmer* schuldet dem *Auftraggeber* eine angemessene Einweisung in die *Services* ohne zusätzliche Vergütung.

3.1.4. Soweit sich nicht aus der Bestellung oder der Leistungsbeschreibung des *Auftraggebers* etwas anderes ausdrücklich ergibt, hat der *Auftragnehmer* die *Services* gemäß den Bestimmungen dieser AEB-IT (Teil M) zu erbringen.

3.2. Leistungsumfang

Der *Auftragnehmer* hat die *Services* so zu erbringen, dass der dem *Auftragnehmer* bekannte Zweck der Erbringung an den *Auftraggeber* erfüllt wird. Hierzu gehören auch Leistungen, die nicht ausdrücklich in einer Leistungsbeschreibung genannt sind, von deren Erbringung jedoch ein neutraler fachkundiger Dritter zur Erfüllung der *Services* ausgehen kann.

3.3. Leistungsorte

Die Leistungen des *Auftragnehmers* in Bezug auf die *Services* sind ausschließlich in der Europäischen Union oder dem Europäischen Wirtschaftsraum zu erbringen. Insbesondere die Speicherung und die Verarbeitung von Daten und Prozessen des *Auftraggebers* und der *Business Partner* außerhalb der EU/EWiR sind unzulässig. Gleiches gilt für den Zugriff auf diese Daten und Prozesse von außerhalb der EU/EWiR, auch wenn dies zu Wartungszwecken geschieht. Ausnahmen bedürfen der vorherigen schriftlichen Zustimmung des *Auftraggebers*.

3.4. Qualität der *Services*

Der *Auftragnehmer* hat die *Services* nach dem jeweiligen Stand der Technik und in einer Qualität zu erbringen, wie es von einem professionellen Cloud-Anbieter erwartet werden kann.

3.5. Sicherheit

Der *Auftragnehmer* hat während der Laufzeit die *Services* stets in Übereinstimmung mit den Sicherheitsstandards ISO 27001 und/oder SSAE 16/SOC 01 (oder nach Einschätzung –des Ungarischen Standardkörperschafts gelichwertigem Standard) zu erbringen. Unterschreitungen dieses Minimumstandards sind unzulässig und dem *Auftraggeber* unverzüglich mit einer Beschreibung der Auswirkungen schriftlich zu melden. Auf Anforderung des *Auftraggebers* ist diesem die Einhaltung der Sicherheitsstandards nachzuweisen, z.B. durch Vorlage geeigneter Zertifikate von anerkannten Instituten.

3.6. Zusätzliche Leistungen

Auf Anforderung des *Auftraggebers* wird der *Auftragnehmer* zusätzliche oder weitergehende Leistungen in Zusammenhang mit dieser Bestellung gemäß einer Bestelländerung bzw. separaten Bestellung erbringen (Zusatzarbeit). Sofern nicht ausdrücklich Abweichendes vereinbart wird, gelten dafür ebenfalls diese AEB IT (Teil M).

3.1.3 A Szállító köteles a Megrendelőt a Szolgáltatásokkal kapcsolatban külön díjazás nélkül megfelelően betanítani illetve támogatni.

3.1.4 Amennyiben a megrendelés, vagy a Szolgáltató által adott Specifikáció eltérően nem rendelkezik, a Szolgáltatónak a Szolgáltatást jelen ÁSZF-IT (B-rész) alapján kell teljesítenie.

3.2 A Szolgáltatások köre

Szállító köteles a Szolgáltatásokat úgy teljesíteni, hogy a Szerződés Szállító számára is ismert célja a Megrendelő javára teljesüljön. Ide tartoznak azon tevékenységek is, amelyeket a Specifikáció nem tartalmaz kifejezetten, de amelyek elvégzését egy semleges, a szakmában járatos harmadik személy a Szolgáltatások teljesítéséhez szükségesnek tart.

3.3 A teljesítés helye(i)

A Szállító a Szolgáltatással kapcsolatos feladatokat kizárólag az Európai Unióban, vagy az Európai Gazdasági Térségben végezheti. Különösen a Megrendelő és az Üzleti Partnerek adatainak és folyamatainak mentése és feldolgozása tilos az EU/EGT területén kívül. Ugyanez irányadó az ilyen adatokhoz és folyamatokhoz való hozzáférésre az EU-n / EGT-n kívülről, akkor is, ha ez csak karbantartási célból történik. Kivételek csak a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulásával tehetőek.

3.4 A Szolgáltatások minősége

A Szállító a Szolgáltatásokat a tudomány és technika aktuális állása szerint, és olyan minőségben köteles nyújtani, amely egy professzionális felhőszolgáltatótól elvárható.

3.5 Biztonság

A Szállító folyamatosan, a teljesítés tartama alatt az ISO 270001 és / vagy az SSAE 16/SOC 01 szabványoknak (vagy a Magyar Szabványügyi Testület által azonos szintűként megjelölt szabványnak) megfelelően köteles a Szolgáltatásokat nyújtani. Ezen szabványokat, mint minimumszintet kötelező betartani, és ha erre nem kerülne sor, azt a Megrendelőnek haladéktalanul, a kihatások leírásával együtt írásban jelenteni kell. Megrendelő kérésére a biztonsági szabványok betartását igazolni kell, pl. elismert szervezetek által kiállított tanúsítványok bemutatásával.

3.6 Kiegészítő szolgáltatások

A Megrendelő megbízásából Szállító kiegészítő vagy további teljesítést nyújt jelen megrendeléssel összefüggésben egy szerződésmódosítás vagy külön megrendelés alapján (pótmunka). Amennyiben Felek nem állapodnak meg kifejezetten másképp, az új megrendelésre is alkalmazandó jelen ÁSZF-IT (M-rész).

4. Änderungen der Services und der Dokumentation

4.1. Änderungen der Services

Änderungen der *Services* durch den *Auftragnehmer* während der Vertragslaufzeit sind nur zulässig, wenn (i) die Sicherheit nach Ziff. 3.5 nicht beeinträchtigt wird, (ii) die Änderungen ausschließlich zum Vorteil des *Auftraggebers* sind oder wenigstens nicht zu einer wesentlichen Einschränkung der *Services* führen, und (iii) diese unter Beschreibung der Änderung dem *Auftraggeber* schriftlich wenigstens 90 Tage zuvor angekündigt wurden, und (iv) dem *Auftraggeber* die Möglichkeit gegeben wurde, die Änderungen vorab im angemessenem Umfang zu testen. Nachweisliche Kosten, die beim *Auftraggeber* aufgrund einer erforderlichen Anpassung seiner Systeme aufgrund der Änderung entstanden sind, trägt der *Auftragnehmer*.

4.2. Einstellung von Services

Die Einstellung der *Services* oder Teilen hiervon während der Vertragslaufzeit ist nur zulässig, wenn der *Auftragnehmer* (i) diese sechs (6) Monate zuvor dem *Auftraggeber* schriftlich ankündigt, (ii) dem *Auftraggeber* rechtzeitig Ersatzlösungen zur Verfügung stellt, die in ihrem Umfang und ihrer Qualität und Sicherheit mindestens dem bisherigen *Service* gleichwertig sind, und (iii) dem *Auftraggeber* die notwendigen Kosten der Umstellung erstattet. Für die zu ersetzenden *Services* gelten diese AEB-IT (Teil M) dann entsprechend.

4.3. Änderungen von Dokumentationen

Sofern aufgrund einer Änderung der *Services* eine Änderung der Dokumentation des *Auftragnehmers* erforderlich ist oder erfolgt, wird der *Auftragnehmer* diese unaufgefordert dem *Auftraggeber* in einer ausgedruckten Form unaufgefordert zur Verfügung stellen.

5. Personal und Subunternehmer

5.1. Allgemeine Anforderungen

Der *Auftragnehmer* führt die *Services* in eigener Regie und Verantwortung mit eigenen Mitarbeitern aus. Leiharbeitnehmer dürfen nur eingesetzt werden, wenn die hierfür geltenden örtlichen (Ungarischen) Vorschriften die des Arbeitnehmerüberlassungs eingehalten werden.

5.2. Einsatz von Subunternehmern

5.2.1. Für die Einschaltung von *Subunternehmern* gilt Ziffer 12 der AEB-IT (Teil A) – Allgemeiner Teil. Nicht bei Vertragsabschluss ausdrücklich durch den *Auftraggeber* genehmigte *Subunternehmer* dürfen nur dann eingesetzt werden, wenn der *Auftraggeber* diesen zuvor schriftlich zugestimmt hat. Der *Auftraggeber* darf die Zustimmung nur aus hinreichendem Grund verweigern, insbesondere wenn (i) der *Subunternehmer* unzuverlässig ist oder (ii) dieser von einem Konkurrenten des *Auftraggebers* auf dem Gebiet des

4. A Szolgáltatások és a Dokumentáció változtatásai

4.1 A Szolgáltatások változtatása

A Szolgáltatásokat Szállító a Szerződés tartama alatt csak abban az esetben változtathatja meg, ha (i) a 3.5 potban meghatározott biztonsági szintet a változás nem befolyásolja hátrányosan, (ii) a módosítások kizárólag a Megrendelő előnyére válnak, de legalábbis nem vezetnek a Szolgáltatások jelentős korlátozásához, és (iii) ha a változások azok leírásával együtt a Megrendelőnek legalább 90 nappal a bevezetés előtt írásban megküldésre kerülnek, valamint (iv) a Megrendelőnek biztosított a lehetőség, hogy a változásokat megfelelő mértékben tesztelje. Azon igazolható költségeket, amelyek a Megrendelőnél abból adódnak, hogy a változás miatt Megrendelőnek a saját rendszereit módosítani kell, a Szállító viseli.

4.2 A Szolgáltatások nyújtásának megszüntetése

A Szolgáltatások vagy azok egy részének nyújtása a Szerződés tartama alatt csak akkor szüntethető meg, ha a Szállító (i) erről legalább hat (6) hónappal a megszüntetést megelőzően írásban értesíti a Megrendelőt, (ii) a Megrendelő részére időben olyan pótmegoldásokat biztosít, amelyek terjedelmükben, minőségükben és biztonságukat tekintve az addigi Szolgáltatással legalább egyenértékűek, és (iii) a Megrendelő oldalán az átállással felmerülő költségeket megtéríti. A helyettesítő Szolgáltatásokra jelen ÁSZF-IT (M-rész) rendelkezései megfelelően irányadók.

4.3 A dokumentáció módosulása

Amennyiben a Szolgáltatások változása miatt a Szállító dokumentációjának módosítása szükséges, vagy módosul, úgy Szállító külön felhívás nélkül a Megrendelő rendelkezésére bocsátja a módosított dokumentációt kinyomtatott formában.

5. Személyzet és Alvállalkozók (közreműködők)

5.1 Általános követelmények

Szállító a Szolgáltatásokat saját feladatkörében és felelősségére, saját munkavállalóival köteles nyújtani. Kölcsönzött munkavállalót a teljesítésbe akkor vanhat be, ha az arra irányadó helyi (magyar) jogszabályok munkaerőkölcsönzésre vonatkozó rendelkezéseit betartja.

5.2 Alvállalkozó (közreműködő) bevonása

5.2.1 Alvállalkozók bevonására az ÁSZF-IT (A-rész) 12. fejezetében foglaltak az irányadók. A szerződéskötésnél Megrendelő által kifejezetten jóvá nem hagyott Alvállalkozók akkor vonhatók be a teljesítésbe, ha a Megrendelő bevonásukhoz előzetesen írásban hozzájárult. A Megrendelő a hozzájárulását csak alapos okkal tagadhatja meg, különösen, ha (i) az Alvállalkozó nem megbízható, (ii) az Alvállalkozót közvetlenül vagy közvetve olyan cégcsoport irányítja, amely a Megrendelő

Fahrzeugbaus unmittelbar oder mittelbar beherrscht wird oder (iii) der *Auftraggeber* dem *Subunternehmer* aus wichtigem Grund kündigen könnte, wenn der *Subunternehmer* in einem direkten Vertragsverhältnis zu dem *Auftraggeber* stünde. Ist der Austausch des verweigerten *Subunternehmers* dem *Auftragnehmer* unmöglich, so teilt der *Auftragnehmer* dies dem *Auftraggeber* unter Angabe der Gründe mit. Der *Auftraggeber* ist dann berechtigt, mit einer Frist von bis zu drei (3) Monaten diejenigen *Services* zu kündigen, bei denen der *Subunternehmer* eingesetzt wird. Der *Auftragnehmer* wird diesen *Subunternehmer* nicht für *Services* einsetzen, die von dem *Auftraggeber* nicht gekündigt wurden, weil der *Subunternehmer* für diese *Services* nicht eingesetzt war.

5.2.2. Der *Auftragnehmer* muss dafür Sorge tragen, dass die Pflichten des *Subunternehmers* gegenüber dem *Auftragnehmer* hinsichtlich der Leistungserbringung im Einklang mit den Verpflichtungen des Hauptvertrages zwischen dem *Auftragnehmer* und dem *Auftraggeber* stehen. Der Vertrag mit dem *Subunternehmer* muss außerdem die direkte Durchsetzung der in diesem Vertrag zugunsten des *Auftraggebers* und den *Business-Partnern* geregelten Auskunfts- und Prüfungsrechte gegenüber dem *Subunternehmer* ermöglichen. Auf Verlangen hat der *Auftragnehmer* die Einhaltung dieser Anforderungen dem *Auftraggeber* durch Vorlage der entsprechenden Teile des mit dem *Subunternehmer* geschlossenen Vertrags nachzuweisen.

5.2.3. Der *Auftragnehmer* steht für die Leistungen und Unterlassungen der *Subunternehmer* wie für eigene Leistungen und Unterlassungen ein.

5.2.4. Auf Anforderung des *Auftraggebers* benennt der *Auftragnehmer* alle *Subunternehmer*, die für die Erbringung der *Services* für den *Auftraggeber* eingesetzt werden, dabei sind diejenigen *Subunternehmer* besonders zu bezeichnen, die Zugriff auf Daten und / oder Prozesse des *Auftraggebers* haben.

5.2.5. Der *Auftraggeber* kann den Austausch eines genehmigten *Subunternehmers* aus den in Ziff. 5.2.1 genannten Gründen verlangen, wenn diese Gründe erst nach der Genehmigung der entsprechenden *Subunternehmers* eintreten oder dem *Auftraggeber* bekannt werden. Es gilt dann Ziff. 5.2.1 für den Austausch entsprechend.

6. Mitwirkung des Auftraggebers

Soweit die Mitwirkung des *Auftraggebers* über die Anforderungen nach diesen AEB-IT (Teil M) hinausgehen, ist dies in der Leistungsverzeichnis beschrieben. Das Verfahren zur Mahnung versäumter Mitwirkungen und zur Vereinbarung zusätzlicher Mitwirkungen des *Auftraggebers* und ergibt sich aus Ziff. 6.1 und 6.2.

6.1. Anzeige fehlender Mitwirkungen und Beistellungen des Auftraggebers

versenytarsa a járműgyártás területén, vagy (iii) a Megrendelő az Alvállalkozóval kötött Szerződést felmondhatná, ha az Alvállalkozó a Megrendelővel közvetlen szerződéses viszonyban állna. Szállító az okok megjelölésével tájékoztatja Megrendelőt, amennyiben az elutasított Alvállalkozó lecserélése lehetetlen. Megrendelő jogosult azon Szolgáltatások vonatkozásában legfeljebb három (3) hónapos határidővel felmondani a Szerződést, amelyek nyújtásában az elutasított Alvállalkozó részt vesz. Szállító ezt az Alvállalkozót nem vonja be azon Szolgáltatások teljesítésébe, amelyek azért nem kerültek felmondásra, mert az Alvállalkozó ezen Szolgáltatásokba nem került bevonásra.

5.2.2 Szállítónak biztosítania kell, hogy az Alvállalkozó Szállítóval szembeni kötelezettségei a Megrendelő és a Szállító között fennálló fő Szerződésben foglalt kötelezettségekhez igazodjanak. A Szállító és az Alvállalkozó közti szerződésnek ezen kívül biztosítania kell a jelen Szerződésben a Megrendelő és az Üzleti Partnerek számára biztosított felvilágosítási és ellenőrzési jogokat az Alvállalkozóval szemben. A Szállítónak a Megrendelő ezirányú kérése esetén az Alvállalkozóval kötött szerződés megfelelő részei bemutatásával igazolnia kell a fenti követelmények betartását.

5.2.3 Szállító az Alvállalkozó teljesítéséért és mulasztásaiért úgy felel, mintha maga járt volna el.

5.2.4 Megrendelő felhívására Szállító köteles megnevezni valamennyi Alvállalkozót, akiket a Szolgáltatások nyújtásába bevont, különösen jelölve azon Alvállalkozókat, amelyek a Megrendelő adataihoz és / vagy folyamataihoz hozzáférnek.

5.2.5 Megrendelő az 5.2.1 pontban foglalt okoknál fogva követelheti az Alvállalkozó lecserélését abban az esetben is, ha ezek az okok az Alvállalkozó jóváhagyását követően merülnek fel, vagy jutnak a Megrendelő tudomására. A cserére az 5.2.1 pont megfelelően alkalmazandó.

6. Megrendelő közreműködési kötelezettsége

Amennyiben Megrendelő közreműködési kötelezettsége a jelen ÁSZF-IT (M-rész)-ben foglalt mértéket meghaladja, úgy azt a Specifikáció tartalmazza. Az elmulasztott közreműködési kötelezettség miatti felszólítás és a Megrendelő további közreműködési kötelezettségére vonatkozó megállapodások megkötésének szabályait a 6.1 és 6.2 pontok tartalmazzák.

6.1 Felszólítás a Megrendelő általi közreműködési kötelezettség, vagy Támogatás nyújtásának elmulasztása miatt

Unzureichende und versäumte Mitwirkungen des *Auftraggebers* hat der *Auftragnehmer* unverzüglich schriftlich zu rügen. Sonst kommt der *Auftraggeber* mit diesen nicht in Verzug und der *Auftragnehmer* kann sich auf eine nicht ordnungsgemäße Mitwirkung nicht berufen. Wenn der *Auftraggeber* nach Rüge und angemessener Nachfrist gerügte Mitwirkungen schuldhaft nicht erbringt, kann der *Auftragnehmer* eine Verschiebung der betroffenen Termine und Fristen um die Dauer der Verzögerung verlangen.

6.2. Anforderung zusätzlicher Leistungen

Der *Auftragnehmer* wird dem *Auftraggeber* rechtzeitig schriftlich mitteilen, wenn über die vereinbarte Mitwirkung hinaus zusätzliche Mitwirkungen oder Beistellungen des *Auftraggebers* für die Leistungserbringung notwendig sind. Diese Mitwirkungen und Beistellungen müssen so frühzeitig angefordert werden, dass es dem *Auftraggeber* möglich ist, diese im Rahmen seines laufenden Geschäftsbetriebs bereitzustellen, ohne diesen zu behindern. Der *Auftraggeber* ist berechtigt, die Aufwände für nicht vereinbarte Mitwirkungen gegenüber dem *Auftragnehmer* geltend zu machen.

7. Prüfungsrechte

Der *Auftragnehmer* räumt dem *Auftraggeber* hiermit in Bezug auf den übertragenen Aufgabenbereich die in **Anlage 1.2 „Prüfungsrechte“** beschriebenen Prüfungsrechte ein.

8. Vertraulichkeit und Datenschutz

8.1. Ungeachtet der geltenden Regelungen zur Vertraulichkeit (Ziffer 7 der AEB-IT Teil A) gewährleistet der *Auftragnehmer* den Datenschutz im Sinne der datenschutzrechtlichen Bestimmungen einschließlich der Vertraulichkeit, Verfügbarkeit, Integrität und Authentizität der Daten. Für den Datenschutz und die Informationssicherheit gilt zusätzlich die **Anlage „Vertragsstandards Auftragsdatenverarbeitung“**. Darin sind die erforderlichen Angaben durch den *Auftragnehmer* und den *Auftraggeber* auszufüllen. Falls im Rahmen der Leistungserbringung keine personenbezogenen Daten durch den *Auftragnehmer* erhoben, verarbeitet oder genutzt werden, ist die Einbeziehung dieser Anlage nicht erforderlich. Der *Auftraggeber* hat dies zu dokumentieren.

8.2. Ist es dem *Auftragnehmer* entgegen Ziff. 3.3 gestattet, personenbezogene Daten des *Auftraggebers* oder von *Business-Partnern* außerhalb der EU, des EWIR oder der Schweiz zu verarbeiten oder Zugang zu diesen zu haben, so hat der *Auftragnehmer* zusätzlich die hierfür erforderlichen Verträge entsprechend den Vorgaben der Kommission der Europäischen Union mit dem *Auftraggeber* abzuschließen, bevor eine solche Verarbeitung bzw. ein Zugriff gestattet ist.

A Megrendelő által hiányosan teljesített, vagy elmulasztott közreműködési kötelezettség teljesítését a Szállítónak haladéktalanul írásban kell kifogásolnia. Ellenkező esetben nem áll be Megrendelő késedelme, és Szállító nem hivatkozhat az elégtelen közreműködésre. Amennyiben Megrendelő a kifogásolás után, a megfelelő póthatáridő leteltét követően, neki felróhatóan nem teljesíti közreműködési kötelezettségét, úgy Szállító az érintett határnapok és határidők elhalasztását kérheti a késlekedés időtartamának megfelelő tartamban.

6.2. További teljesítések igénylése

Szállító előzetesen, időben és írásban értesíti Megrendelőt, ha a megállapodott közreműködési kötelezettségen túlmenően szükséges a Megrendelő közreműködése vagy Támogatása a teljesítéshez. Ezen közreműködések és Támogatásokat annyival korábban igényelni kell, hogy a Megrendelőnek lehetősége legyen azt a folyamatos munkamenet mellett, annak akadályozása nélkül előkészíteni. Megrendelő jogosult az előzetesen meg nem állapodott közreműködések értékét Szállítóval szemben érvényesíteni.

7. Ellenőrzési jogok

Szállító az átadott feladatkör tekintetében Megrendelő részére az **1.2 „Ellenőrzési jogok“ c. csatolmányban** meghatározott ellenőrzési jogokat biztosítja.

8. Titoktartás és adatvédelem

8.1 Függetlenül a titoktartásra vonatkozó rendelkezésektől [ÁSZF-IT (A-rész) 7. fejezet] Szállító szavatol az adatvédelmi kötelezettségek teljesítéséért, ide értve a titoktartást, az adatok elérhetőségét, integritását és hitelességét is. Az adatvédelemre és információbiztonságra kiegészítően a Adatfeldolgozásra vonatkozó megállapodás (DVIA) rendelkezései irányadóak. Ebben a Szállítónak és a Megrendelőnek a szükséges mezőket ki kell töltenie. Amennyiben a teljesítés során Szállító személyes adathoz nem fér hozzá, olyat nem kezel és nem dolgoz fel, úgy ezen melléklet alkalmazása nem kötelező. Ezt a Megrendelő megfelelően dokumentálja.

8.2 Amennyiben a 3.3 ponttól eltérve Megrendelő jóváhagyja, hogy Szállító a Megrendelő vagy az Üzleti Partnernek személyes adatait az EU-n, az EGT-n vagy Svájcban kívül feldolgozza, vagy a személyes adatokhoz ezeken kívülről hozzáfér, úgy Szállító kiegészítésként az Európai Bizottság irányutatójának megfelelő szerződéseket megkötö a Megrendelővel, még mielőtt az adatok kezelése / feldolgozása megkezdődik, vagy a hozzáférés biztosítottá válik.

- 8.3. Der *Auftragnehmer* ist – sofern es sich bei dem *Auftraggeber* oder einem *Business-Partner* um ein Kreditinstitut handelt – zur Wahrung des Bankgeheimnisses verpflichtet. In diesem Fall gilt zudem **Anlage 1.4 „Besondere Anforderungen für Services für KWG-Institute“**.
- 8.4. Der *Auftragnehmer* hat den *Auftraggeber* unverzüglich davon zu unterrichten, wenn Dritte unbefugt oder Behörden Zugang zu den Daten des *Auftraggebers* oder der *Business-Partner* verlangen oder haben, es sei denn, dies ist dem *Auftragnehmer* gesetzlich oder per bindender Anordnung untersagt.
- 8.5. Ändern sich die datenschutzrechtlichen Anforderungen während der Laufzeit des *Vertrages*, so verpflichtet sich der *Auftragnehmer*, an einer entsprechenden Änderung der Datenschutzbestimmungen mitzuwirken und solchen zuzustimmen.
- 9. Geistiges Eigentum und Schutzrechtsverletzungen**
- 9.1. Geistiges Eigentum
- 9.1.1. Soweit sich aus diesem *Vertrag*, insbesondere aus nachfolgenden Regelungen, nicht ausdrücklich etwas anderes ergibt, verbleiben alle Rechte an geistigem Eigentum, z. B. Urheberrechte, gewerbliche Schutzrechte oder Know-how, die vor Abschluss des *Vertrages* bestanden haben, bei der Partei, die sie zu diesem Zeitpunkt innehatte.
- 9.1.2. Soweit der *Auftragnehmer* für die Erbringung der *Services* geschützte *Werke*, wie insbesondere *Software* und Datenbanken einsetzt, hat der *Auftragnehmer* dafür Sorge zu tragen, dass der *Auftraggeber* und die *Business-Partner* zur Nutzung dieser *Werke* berechtigt sind, sofern dies zur Erbringung bzw. zum Empfang und Nutzung der *Services* erforderlich ist. Dies gilt auch im Hinblick auf Dritte, soweit dies zur zweckentsprechenden Nutzung der *Services* durch den *Auftraggeber* oder *Business-Partner* erforderlich ist oder diese Dritten einen Beitrag zur zweckentsprechenden Nutzung der *Services* durch den *Auftraggeber* oder die *Business-Partner* leisten, der ein solches Nutzungsrecht erfordert.
- 9.1.3. Die Nutzungsrechte an geistigem Eigentum von allen Arbeitsergebnissen, welche für die Zwecke des *Vertrages* und insbesondere mit Hilfe der *Services* von dem *Auftraggeber* entwickelt werden, stehen dem *Auftraggeber* ausschließlich und zeitlich unbefristet, unbeschränkt und mit dem Recht zur Unterlizenzierung zu. Der *Auftraggeber* gewährt dem *Auftragnehmer* an solchen Arbeitsergebnissen ein unentgeltliches, nicht ausschließliches Nutzungsrecht in dem Umfang, wie dies zur Erbringung der *Services* erforderlich ist. Weitere Rechte stehen dem *Auftragnehmer* nicht zu.
- 8.3. Szállító – amennyiben Megrendelő vagy egy Üzleti Partner hitelintézet – köteles a bankitók megtartására. Ebben az esetben alkalmazandóak az **1.4 „Különleges követelmények hitelintézetek részére nyújtott szolgáltatások esetén“ c. csatolmány** rendelkezései.
- 8.4. Szállító haladéktalanul értesíti Megrendelőt arról, ha harmadik személyek jogosulatlanul hozzáférnek, vagy hatóságok hozzáférnek, vagy hozzáférést követelnek a Megrendelő vagy az Üzleti Partnerek adataihoz, kivéve, ha ez a Szállító számára jogszabály, vagy hatóság kötelező erejű határozata alapján tilos.
- 8.5. Amennyiben az adatvédelmi követelmények a Szerződés tartama alatt megváltoznak, úgy Szállító vállalja, hogy az adatvédelmi rendelkezések megváltoztatásában közreműködik, és a módosításokhoz hozzájárul.
- 9. Szellemi alkotások és szellemi alkotásként védett jogok megsértése**
- 9.1 Szellemi alkotások
- 9.1.1 Amennyiben jelen Szerződés, különösen a következő rendelkezések kifejezetten eltérően nem rendelkeznek, mindazon szellemi alkotásokon fennálló jogok (pl. szerzői jog, iparjogvédelem által védett jogok vagy know-how), amelyek a jelen Szerződés megkötése előtt fennálltak, továbbra is azon Felet illetik, amelyet a szerződéskötés időpontjában megillettek.
- 9.1.2 Amennyiben Szállító a Szolgáltatások nyújtásához szellemi alkotásként védett Műveket használ, különösen ide értve a szoftvereket és adatbankokat, Szállító köteles arról gondoskodni, hogy Megrendelő és az Üzleti Partnerek ezen Műveken olyan terjedelmű használati jogot szerezzenek, amely a Szolgáltatások fogadásához és használatához, vagy az általuk való teljesítéshez szükséges. Ez irányadó harmadik személyekre is, amennyiben a Szolgáltatások céljának megfelelő és a Megrendelő vagy az Üzleti Partnerek általi használatához szükséges, vagy ezen harmadik személyek a Szolgáltatások célnak megfelelő, Megrendelő vagy az Üzleti Partnerek általi használatához úgy járulnak hozzá, hogy részükre a használati jog biztosítása szükséges.
- 9.1.3 Azon szellemi alkotásokon fennálló használati jogok, amely szellemi alkotásokat a jelen Szerződés céljával összefüggésben, és különösen a Szolgáltatások igénybevétele által a Megrendelő hoz létre, kizárólagosan és időben korlátlanul a Megrendelőt illetik, ide értve a továbbadás jogát is. Megrendelő a Szállítónak ezen szellemi alkotásokon egy ingyenes, nem kizárólagos használati jogot enged olyan terjedelemben, amennyiben ez a Szolgáltatások nyújtásához szükséges. A Szállítót további jogok nem illetik meg. Ugyanez érvényes a Megrendelő adataira

Gleiches gilt für Daten und Prozesse des *Auftraggebers*, welche den *Services* anvertraut sind.

9.2. Verletzung von Rechten Dritter

9.2.1. Der *Auftragnehmer* gewährleistet, dass die *Services* und deren zweckentsprechende Nutzung durch den *Auftraggeber* und *Business-Partner* keine Rechte Dritter verletzen. Dies gilt auch für die Systeme, die der *Auftragnehmer* bereitstellt und zur Erbringung der jeweiligen *Services* einsetzt.

9.2.2. Werden gegen eine der *Parteien* im Zusammenhang mit den *Services* stehende Ansprüche wegen der tatsächlichen oder vermeintlichen Verletzung von Rechten Dritter geltend gemacht, werden sich die *Parteien* hierüber unverzüglich unterrichten.

9.2.3. Entstehen dem *Auftraggeber* oder *Business-Partnern* im Zusammenhang mit der Verteidigung oder sonstiger Behandlung von Ansprüchen, die auf einer Verletzung von Rechten Dritter, die vom *Auftragnehmer* zu vertreten ist, beruhen, Kosten und/oder Schäden (einschließlich der Kosten für eine angemessene Rechtsverfolgung oder Rechtsverteidigung), wird der *Auftragnehmer* den *Auftraggeber* und die betroffenen *Business-Partner* von solchen Kosten und Schäden freistellen.

9.2.4. Die Haftungsbeschränkungen nach Ziff. 11.2 oder in einer gesonderten Vereinbarung gelten für die Freistellung nach Ziff. 9.2.3 nicht, es sei denn, die *Parteien* weisen ausdrücklich darauf hin, dass Ziff. 9.2.4 und (in Bezug auf die Verletzung von Rechten Dritter) nicht gelten sollen.

9.2.5. Die Verpflichtung des *Auftragnehmers* zur Erbringung der *Services* bleibt unberührt.

9.2.6. Ist dem *Auftragnehmer* die weitere Erbringung der *Services* in unverändertem Zustand aufgrund der Verletzung der Rechte Dritter nicht möglich, wird er die *Services* so ändern, dass dem *Auftraggeber* und den *Business-Partnern* die weitere Nutzung der *Services* ohne die Verletzung der Rechte Dritter möglich ist. Für solche Änderungen gilt Ziff. 4 entsprechend, jedoch mit der Einschränkung, dass der *Auftragnehmer* den *Auftraggeber* so frühzeitig wie möglich unterrichten muss.

10. Vergütung

Ergänzend zu Ziffer 6 der AEB-IT (Teil A) – Allgemeiner Teil gilt:

10.1. Vergütung

10.1.1. Für die Erbringung der *Services* zahlt der *Auftraggeber* an den *Auftragnehmer* die in dem Vertrag vereinbarte Vergütung.

10.1.2. Ist die Vergütung nach Zeitabschnitten bestimmt, so stellt der *Auftragnehmer* seine Leistungen jeweils nach Leistungserbringung entsprechend den vereinbarten Abrechnungszeiträumen in Rechnung.

es folyamataira is, amelyeket Szállító a Szolgáltatások nyújtása során megismer.

9.2 Harmadik személyek jogának megsértése

9.2.1 Szállító szavatolja, hogy a Szolgáltatások és az azok céljának megfelelő, Megrendelő és az Üzleti Partnerek általi használata harmadik személyek jogait nem sérti. Ugyanez érvényes azon rendszerekre is, amelyeket a Szolgáltatások nyújtásához Szállító biztosít.

9.2.2 Amennyiben bármelyik Féllel szemben a Szolgáltatásokkal összefüggésben harmadik személyek jogainak tényleges vagy vélt megsértése miatt igényt érvényesítenek, a Felek haladéktalanul értesítik egymást.

9.2.3 Szállító mentesíti a Megrendelőt és az érintett Üzleti Partnereket minden olyan költségtől és kártól (ide értve a megfelelő jogérvényesítés vagy védekezés költségeit is), amelyek azon oknál fogva merülnek fel, hogy a Megrendelőnek vagy az Üzleti Partnereknek olyan igényekkel szemben kell védekeznie, vagy egyéb módon eljárnia, amelyeket harmadik személyek jogainak megsértése miatt érvényesítenek és ami Szállítónak felróható.

9.2.4 A 11.2 pontban foglalt, vagy egyéb megállapodásokban foglalt felelősségkorlátozások a 9.2.3 pontban foglalt mentesítésre nem vonatkoznak, kivéve, ha a Felek kifejezetten abban állapodnak meg, hogy a 9.2.4 és a 11.2.3 pontok rendelkezései (harmadik személyek jogainak megsértése vonatkozásában) nem alkalmazandóak.

9.2.5 Szállító teljesítési kötelezettsége a fenti esetekben is változatlanul fennáll.

9.2.6 Amennyiben Szállító a Szolgáltatásokat harmadik személyek jogainak sérelme miatt nem tudja változatlan tartalommal nyújtani, úgy a Szolgáltatásokat úgy köteles megváltoztatni, hogy Megrendelő és az Üzleti Partnerek a Szolgáltatásokat harmadik személyek jogainak sérelme nélkül igénybe vehessék. Ezen változtatásokra a 4. pont rendelkezései megfelelően irányadóak azzal, hogy a Szállító Megrendelőt a lehető leghamarabb értesíteni köteles.

10. Díjazás

Az ÁSZF-IT (A-rész) 6. pontja alkalmazandó az alábbi kiegészítésekkel:

10.1 Díjazás

10.1.1 A Szolgáltatások nyújtásáért Megrendelő a Szerződésben megállapodott díjat fizeti a Szállítónak.

10.1.2 Szállító a teljesítéséről a teljesítést követően a megállapodott elszámolási időszakra vonatkozóan állítja ki számláját, amennyiben Felek időszakos díjfizetésben állapodtak meg.

10.2. Einbehalte

Der *Auftraggeber* kann verwirkte Vertragsstrafen, Verzugsschäden, Mehraufwand oder etwa vereinbarte Sicherheiten von der Vergütung des *Auftragnehmers* einbehalten.

11. Gewährleistung und Haftung

11.1. Gewährleistung

11.1.1. Der *Auftragnehmer* wird die *Services* nach dem jeweiligen Stand der Technik und mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmanns und frei von Mängeln sowie in Übereinstimmung mit Ziff. 3.4 erbringen. Die *Services* müssen zumindest in einer Qualität erbracht werden, wie sie von einem professionellen Cloud-Dienstleister im Zusammenhang mit den betreffenden Leistungen erwartet werden kann.

11.1.2. Ein Mangel liegt vor, wenn die *Services* nicht den vertraglich festgelegten Anforderungen entsprechen und/oder nicht für den nach dem Vertrag vorausgesetzten Zweck oder, sofern dieser dem *Auftragnehmer* unbekannt ist, sich nicht für die gewöhnliche Verwendung eignen.

11.1.3. Der *Auftragnehmer* wird innerhalb seines Verantwortungsbereichs auf eigene Kosten die Ursache des Mangels ermitteln und ggf. alle weiteren Maßnahmen ergreifen, die erforderlich sind, um ein Auftreten des Mangels in Zukunft zu verhindern.

11.1.4. Die Geltendmachung sonstiger Ansprüche, die dem *Auftraggeber* im Falle des Auftretens von Mängeln zustehen, bleibt unberührt. Eine etwaige Minderung der Vergütung ist ausgeschlossen, wenn die Ursache für den Mangel gleichzeitig zur Verfehlung von vereinbarten *Service Level* oder *Kennzahlen* und dadurch zum Fälligwerden einer *Pönale* oder eines *Service Credits* führt.

11.1.5. Sind *Service Level* oder *Kennzahlen* und damit verbundene *Pönalen* oder *Service Credits* vereinbart, so schließt dies die Geltendmachung von darüber hinausgehenden Schadensersatzansprüchen durch den *Auftraggeber* im Rahmen der Haftungsregelungen nach Ziff.11.2 nicht aus.

11.1.6. Soweit es sich bei den *Services* um Leistungen handelt, die dem Mietrecht unterstehen, gelten die für mietrechtliche Mängelansprüche geltenden Verjährungsregelungen.

11.2. Haftung

11.2.1. Die *Parteien* haften einander nach den Regeln der AEB-IT (Teil A).

11.2.2. Der *Auftraggeber* kann neben dem Ersatz eigener Schäden den Ersatz von Schäden der *Business-Partner*, die durch den *Auftragnehmer* verursacht wurden, durch Leistung an sich selbst verlangen, als ob es sich um eigene Schäden des *Auftraggebers* handeln würde. Die Geltendmachung des gleichen Schadens durch die

10.2 Visszatartások

A Megrendelő a Szállító díjazásából levonhat bármely esedékessé vált fizetendő kötbért, késedelem miatti kártérítést, további költséget, illetve megállapodás szerinti biztosítékot.

11. Szavatosság és felelősség

11.1 Szavatosság

11.1.1 Szállító a Szolgáltatásokat a technika mindenkori állása szerint és egy körütekintő üzletember gondosságával, hibáktól mentesen a 3.4 ponttal összhangban nyújtja. A Szolgáltatásokat legalább olyan minőségben kell nyújtani, mint ahogy az egy professzionális felhőszolgáltatótól a kérdéses szolgáltatással összefüggésben elvárható.

11.1.2 Hibás a teljesítés, ha a Szolgáltatás a Szerződésben rögzített követelményeknek nem felel meg és / vagy a Szerződésben meghatározott célra nem alkalmas, vagy ha ilyen cél a Szállító számára ismeretlen, akkor a szokásos felhasználásra nem alkalmas.

11.1.3 Szállító a hibát a saját felelősségi körén belül, saját költségére vizsgálja, és szükség esetén minden további intézkedést foganatosít, amelyek ahhoz szükségesek, hogy a hiba jövőbeli előfordulását megakadályozza.

11.1.4 A fenti rendelkezésektől függetlenül Megrendelő változatlanul érvényesítheti az őt hiba esetén megillető, jogszabályban biztosított jogait. Az árleszállítás kizárt, ha a hiba oka egyúttal a megállapodott Szolgáltatási Szint (*Service Level*) vagy Mérés számok megsértését eredményezi, és ez a Szállító kötbérfizetési kötelezettségéhez vagy jóváírási jogosultsághoz vezet.

11.1.5 Akkor is ha a Felek Szolgáltatási Szintben (*Service Level*) vagy Mérés számokban, és ezekhez kapcsolva kötbérfizetési kötelezettségben vagy jóváírásban (*Service Credit*) állapodtak meg, Megrendelő jogosult az ezeken túlmenő kártérítési igényeit a 11.2 pontban meghatározott felelősségi szabályok keretein belül érvényesíteni.

11.1.6 Amennyiben a Szolgáltatások jellegükénél fogva a bérleti jogviszonyokra vonatkozó szabályok hatálya alá esnek, úgy a szavatossági igények elévülésével kapcsolatban ezen szabályok irányadóak.

11.2 Felelősség

11.2.1 Felek egymással szemben az ÁSZF-IT A-rész szabályaiban foglaltak szerint felelnek.

11.2.2 Megrendelő saját kárai megtérítésén kívül követelheti az Üzleti Partnereknél a Szállító által okozott károk megtérítését oly módon, hogy a teljesítést magának követeli, mintha ezen károk a sajátjai lennének. Ebben az esetben ugyanazon károk Üzleti Partnerek általi érvényesítése kizárt.

Business-Partner gegenüber dem *Auftragnehmer* ist in diesem Fall ausgeschlossen.

12. Vertragsbeginn, Kündigung und Vertragsbeendigung

12.1. Beginn

Der *Vertrag* beginnt mit dem Vertragsabschluss soweit kein anderer Termin schriftlich vereinbart ist und endet mit dem vereinbarten Termin ohne dass es einer Kündigung bedarf.

12.2. Außerordentliche Kündigung

12.2.1. Jede *Partei* kann den *Vertrag* aus wichtigem Grund mit außerordentlichen Kündigung beenden. Wichtige Gründe sind insbesondere schwere Verletzungen der Bestimmungen dieses *Vertrages* oder sonstiger Pflichten. Eine Kündigung bedarf für ihre Wirksamkeit der gesetzlichen Schriftform.

12.2.2. Besteht der wichtige Grund in der Verletzung einer vertraglichen Pflicht, ist die Kündigung erst nach erfolgloser Abmahnung zulässig, es sei denn, die Vertrauensgrundlage für die weitere Durchführung des Vertragsverhältnisses ist bereits durch die erstmalige Vertragspflichtverletzung derart erschüttert, dass sie auch durch die Fristsetzung zur Abhilfe oder Abmahnung nicht wiederhergestellt werden kann.

12.2.3. Ein wichtiger Grund zur Kündigung kann auch eine wiederholte Verletzung von *Service Level* oder *Kennzahlen* sein.

12.3. Vertragsbeendigung

12.3.1. Der *Auftraggeber* kann von dem *Auftragnehmer* verlangen, dass trotz der Beendigung des *Vertrages* – gleich aus welchem Rechtsgrund – der *Auftragnehmer* die *Services* zu den Bedingungen des *Vertrages* (einschließlich dieser AEB-IT (Teil M)) für bis zu sechs (6) Monate fortsetzt, um dem *Auftraggeber* die Überleitung der durch die *Services* ermöglichten Prozesse und Datenverarbeitungen auf sich selbst oder einen anderen Dienstleister zu ermöglichen („**Beendigungszeitraum**“). Das Verlangen ist schriftlich bis spätestens einem Monat vor der Beendigung, im Falle einer außerordentlichen Kündigung binnen zwei Wochen nach der Beendigung geltend zu machen. Im Falle der Beendigung des *Vertrages* durch den *Auftragnehmer* aus wichtigem Grund wegen Zahlungsverzugs des *Auftraggebers* kann der *Auftragnehmer* verlangen, dass die Vergütung für den Beendigungszeitraum im Voraus bezahlt wird. Im Übrigen kann der *Auftragnehmer* die Erbringung der *Services* während des Beendigungszeitraums verweigern, wenn er dem *Auftraggeber* berechtigterweise aus wichtigem Grund gekündigt hat und ihm die Fortsetzung der Leistung schlechterdings unzumutbar ist.

12.3.2. Der *Auftragnehmer* wird die Daten und Prozesse und Inhalte, die der *Auftraggeber* den *Services* anvertraut hat, für 60 Tage nach der Beendigung des *Vertrages* (s. Ziff. 12.1) bzw. dem Ende des

12. A Szerződés hatályba lépése, felmondás, felmondási idő alatti együttműködés

12.1A Szerződés hatályba lépése

A Szerződés a szerződéskötéssel lép hatályba, kivéve ha a felek írásban ettől eltérő időpontban állapodtak meg. A Szerződés a megállapodott időpontban szűnik meg, külön felmondás nélkül.

12.2 Rendkívüli felmondás

12.2.1 Bármelyik fél jogosult a Szerződést fontos okból rendkívüli felmondással megszüntetni. Fontos oknak minősül különösen jelen Szerződés rendelkezéseinek, vagy egyéb kötelezettségek súlyos megszegése. A felmondás – a jogszabályban meghatározott – írásbeli formában érvényes.

12.2.2 Amennyiben a fontos ok szerződéses kötelezettség megszegése, a felmondásra csak egy eredménytelen felszólítást követően kerülhet sor, kivéve, ha a szerződésszegés miatt a felek közti, a Szerződés teljesítésébe vetett bizalom olyan mértékben sérült a szerződésszegéstől önmagában, hogy a határidőtűzéstől, vagy felszólítástól ennek helyreállítása nem elvárható.

12.2.3 A felmondást megalapozó fontos ok lehet a Szolgáltatási Szint (Service Level) vagy a Mérés számok ismételt megszegése is.

12.3 Felmondási idő alatti együttműködés

12.3.1 Megrendelő követelheti a Szállítótól, hogy a Szerződés – bármely okból való – megszűnése esetén Szállító a Szolgáltatásokat a Szerződés rendelkezéseinek megfelelően [ide értve ezt az ÁSZF-IT (M-rész)-t is] további legfeljebb hat (6) hónapig nyújtsa, annak érdekében, hogy Megrendelő a Szolgáltatások által biztosított folyamatokat és adatkezelést átvegye, vagy azzal más szállítót bízjon meg („**Felmondási idő**“). Megrendelő erre vonatkozó igényét legkésőbb egy hónappal a Szerződés megszűnése előtt, rendkívüli felmondás esetén a Szerződés megszűnését követő két héten belül írásban köteles bejelenteni Szállítónak. Abban az esetben, ha a Szerződést Szállító szüntette meg rendkívüli felmondással, amelynek oka a Megrendelő fizetési késedelme, Szállító követelheti, hogy Megrendelő a Felmondási idő teljes tartamára előre fizesse meg a díjat. Egyebekben a Szállító akkor tagadhatja meg a Szolgáltatások nyújtását a Felmondási idő alatt, ha fontos okból mondta fel rendkívüli felmondással a Szerződést, és tőle a Szerződés további teljesítése nem várható el.

12.3.2 Szállító a Szerződés megszűnését (ld. 12.1 pont), vagy a Felmondási idő lejártát követő 60 napig Megrendelő számára lehívhatóvá teszi azokat az adatokat, folyamatokat és tartalmakat, amelyeket

Beendigungszeitraums zum Abruf durch den *Auftraggeber* vorhalten; der Abruf ist dem *Auftraggeber* technisch jederzeit zu ermöglichen. Die Daten und Prozesse müssen in einem gängigen Format bereitgehalten werden.

12.3.3. Auf Anforderung des *Auftraggebers* wird der *Auftragnehmer* den *Auftraggeber* gegen angemessene Vergütung bei der Überleitung der durch die *Services* ermöglichten Prozesse und Datenverarbeitungen sowie der dem *Auftraggeber* zustehenden Inhalte auf den *Auftraggeber* selbst oder einen anderen Dienstleister in angemessenem Umfang unterstützen.

13. Aufrechnungsverbot, Zurückbehaltung-, Leistungsverweigerungsrecht

Eine Aufrechnung durch den *Auftragnehmer* gegen dem *Auftraggeber* zustehende Forderungen ist ausgeschlossen, es sei denn, der *Auftraggeber* bestreitet die zugrunde liegenden Gegenansprüche nicht oder diese sind rechtskräftig festgestellt worden. Die Geltendmachung von Zurückbehaltungs- und Leistungsverweigerungsrechten durch den *Auftragnehmer* setzt zudem voraus, dass die Gegenansprüche des *Auftragnehmers* auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruhen. Im Fall einer Vertragsverletzung durch den *Auftraggeber* wird der *Auftragnehmer* die *Services* nur dann zurückbehalten bzw. verweigern, wenn es sich um eine schwerwiegende Vertragsverletzung handelt, die der *Auftraggeber* trotz zweifacher schriftlicher Mahnung mit einer Fristsetzung von mindestens 20 Arbeitstagen nicht abstellt. Soweit die Vertragsverletzung des *Auftraggebers* dazu führt, dass der *Auftragnehmer* die *Services* nicht oder nicht ordnungsgemäß erbringen kann, sind Ansprüche des *Auftraggebers* ausgeschlossen.

14. Change of Control

Der *Auftraggeber* ist berechtigt, den *Vertrag* außerordentlich zu kündigen, wenn der *Auftragnehmer* oder dessen wesentlichen Vermögenswerte an einen Dritten veräußert werden oder ein Dritter die Mehrheit der Anteile oder der Stimmrechte an dem *Auftragnehmer* erwirbt.

Megrendelő rábízott. Megrendelő számára technikaiag bármikor lehetségesnek kell lennie a lehívásnak. Az adatokat és folyamatokat bevett / közismert formában kell rendelkezésre bocsátani.

12.3.3 Megrendelő kérése esetén Szállító – megfelelő díjazás ellenében – a szükséges támogatást nyújtja a Szolgáltatások által biztosított folyamatok és adatkezelések, valamint a Megrendelőt illető tartalmak átvezetéséhez, akár a Megrendelő, akár egy új szolgáltató számára.

13. Beszámítási tilalom, visszatartási és teljesítmégtagadási jog

Szállító nem számíthatja be a Megrendelővel szemben fennálló követeléseit, kivéve, ha Megrendelő nem vitatja a követelést, vagy azokat jogerős határozat állapítja meg. A visszatartási és teljesítmégtagadási jog gyakorlására az előzőeken kívül Szállító csak akkor jogosult, ha azok ugyanazon szerződéses jogviszonyon alapulnak. Megrendelő szerződésszegése esetén Szállító csak abban az esetben gyakorolhatja visszatartási, vagy teljesítmégtagadási jogát, ha a szerződésszegés súlyos, és azt Megrendelő kétszeri, írásbeli, legalább 20 munkanap határidőt biztosító felszólítása ellenére sem szünteti meg. Megrendelő nem jogosult semmiféle igény érvényesítésére Szállítóval szemben, ha Megrendelő szerződésszegése következtében Szállító a Szolgáltatásokat nem, vagy nem szerződésszerűen tudja nyújtani.

14. Irányításszerzés

Megrendelő jogosult a Szerződést rendkívüli felmondással megszüntetni, amennyiben Szállító, vagy a Szállító vagyonának jelentős hányada harmadik személy részére értékesítésre kerül, vagy egy harmadik személy Szállítóban többségi befolyást szerez, vagy a szavazati jogok többségét megszerzi.